

Vždy pripravení pomôcť

Zaregistrujte svoj produkt a získajte podporu na
www.philips.com/support

Otázky?
Kontaktujte
Philips

D630

D635



Rozšírená dokumentácia pre používateľa

PHILIPS

Obsah

1	Dôležité bezpečnostné pokyny	3
2	Váš telefón	5
	Obsah balenia	5
	Prehľad telefónu	6
	Prehľad základne	7
3	Úvodné pokyny	9
	Pripojenie základne	9
	Vložte dodané batérie	10
	Konfigurácia telefónu (závisí od danej krajiny)	10
	Zmena kódu PIN/prístupového kódu pre vzdialený prístup	11
	Nabíjanie slúchadla	11
	Kontrola úrovne nabitia	12
	Čo je to pohotovostný režim?	12
	Kontrola sily signálu	12
	Zapnutie a vypnutie slúchadla	12
4	Ikony hlavnej ponuky	13
5	Ikony na displeji	14
6	Hovory	15
	Uskutočnenie hovoru	15
	Prijatie hovoru	15
	Ukončenie hovoru	16
	Nastavenie hlasitosti slúchadla/reproduktora	16
	Vypnutie mikrofónu	16
	Zapnutie alebo vypnutie reproduktora	16
	Uskutočnenie druhého hovoru	16
	Prijatie druhého hovoru	16
	Prepínanie medzi dvoma hovormi	16
	Vytvorenie konferenčného hovoru s externými volajúcimi	17
7	Interné a konferenčné hovory	18

Uskutočnenie hovoru medzi dvoma slúchadlami	18
Uskutočnenie konferenčného hovoru	18

8	Text a čísla	20
	Zadávanie textu a čísel	20
	Prepnutie medzi veľkými a malými písmenami	20
9	Telefónny zoznam	21
	Prezeranie telefónneho zoznamu	21
	Vyhľadanie záznamu	21
	Hovor z telefónneho zoznamu	21
	Vstup do telefónneho zoznamu počas hovoru	22
	Pridanie záznamu	22
	Úprava záznamu	22
	Nastavenie vlastnej melódie	22
	Nastavenie tlačidiel rýchleho vytáčania	23
	Odstránenie záznamu	23
	Odstránenie všetkých záznamov	23
	Pridanie kontaktu do zoznamu výnimiek	23
10	Výpis hovorov	25
	Typ zoznamu hovorov	25
	Prezeranie záznamov hovorov	25
	Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu	25
	Odpovedanie na hovor	26
	Odstránenie záznamu o hovore	26
	Odstránenie všetkých záznamov	26
11	Zoznam opakovaných volaní	27
	Prezeranie záznamov o opakovaných volaniach	27
	Uloženie záznamu o opakovanom hovore do telefónneho zoznamu	27
	Opakované volanie hovoru	27
	Získajte prístup k zoznamu opakovaných volaní počas hovoru	27
	Odstránenie záznamu o opakovanom volaní	27
	Odstránenie všetkých záznamov o opakovaných volaniach	27

12 Nastavenia zvuku	29
Nastavenie hlasitosti melódie zvonenia slúchadla	29
Nastavenie tónu zvonenia slúchadla pre interné hovory	29
Nastavenie tónu zvonenia slúchadla pre externé hovory	29
Nastavenie tónu tlačidiel	29
Nastavenie dokovacieho tónu	29
Nastavenie tónu batérie	30
Nastavenie zvukového profilu	30

13 Nastavenia telefónu	31
Nastavenia displeja	31
Úsporný režim Eco	31
Režim ECO+	31
Pomenovanie slúchadla	32
Nastavenie dátumu a času	32
Nastavenie jazyka displeja	32

14 Budík	33
Nastavenie budíka	33
Vypnutie budíka	33

15 Súkromný režim:	34
Blokovanie hovorov (zablokovať odchádzajúce hovory)	34
Blokovať prichádzajúce hovory	34
Tichý režim	35
Zmena kódu PIN/prístupového kódu súkromného režimu	36

16 Monitorovacie zariadenie dieťaťa	37
Aktivácia a deaktivácia detskej jednotky	37
Nastaviť rodičovskú jednotku	37
Nastavenie úrovne plaču dieťaťa	38

17 Telefónny záznamník	39
Zapnutie alebo vypnutie záznamníka	39
Rodinné poznámky	39
Nastavenie jazyka záznamníka	39
Správa s oznámením	40
Prichádzajúce odkazy	41

18 Služby	44
Typ zoznamu hovorov	44
Automatický konferenčný hovor	44
Typ siete	44
Automatická predvoľba	44
Výber trvania opakovaného hovoru	45
Režim vytáčania	45
Prvé zazvonenie	45
Automatické hodiny	46
Zaregistrovanie ďalších slúchadiel	46
Zrušenie registrácie slúchadiel	47
Obnovenie predvolených nastavení	47

19 Technické údaje	48
---------------------------	-----------

20 Upozornenie	49
Vyhlasenie o zhode	49
Využívanie súladu so štandardom GAP	49
Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí	49
Likvidácia použitého produktu a batérie	49

21 Často kladené otázky	51
--------------------------------	-----------

22 Príloha	53
Tabuľky zadávania textu a čísel	53

23 Register	55
--------------------	-----------

1 Dôležité bezpečnostné pokyny

Požiadavky napájania

- Tento výrobok vyžaduje elektrické napájanie s napätím 100 – 240 voltov striedavého prúdu. V prípade zlyhania napájania môže dôjsť k prerušeniu komunikácie.
- Elektrické napätie v sieti je klasifikované ako TNV-3 (Telecommunication Network Voltages – Napätia v telekomunikačných sieťach), podľa definície v norme EN 60950.



Varovanie

- Elektrická sieť je klasifikovaná ako nebezpečná. Jediným spôsobom vypnutia nabíjačky je odpojenie zdroja napájania z elektrickej zásuvky. Dbajte na to, aby elektrická zásuvka bola vždy ľahko prístupná.

- Kovové predmety sa môžu pri položení do blízkosti alebo priamo na prijímač slúchadla zachytiť.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Neotvárajte slúchadlo, základňu ani nabíjačku, pretože by ste sa vystavili riziku úrazu vysokým napätím.
- Elektrické zásuvky pripojiteľného vybavenia musia byť inštalované v blízkosti vybavenia a musia byť ľahko prístupné.
- Aktivácia funkcie Handsfree (bezdotykové ovládanie) môže náhle zvýšiť hlasitosť v slúchadle na veľmi vysokú úroveň – uistite sa, že slúchadlo nemáte príliš blízko pri uchu.
- Toto zariadenie nie je určené na núdzové volania pri výpadku elektrického prúdu. Pre prípad núdzového volania je nutné použiť iné možnosti.
- Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do kontaktu s tekutinami.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén ani abrazívne častice, pretože môžu poškodiť zariadenie.
- Nevystavujte telefón nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Nedovoľte, aby telefón spadol ani aby na telefón spadli iné predmety.
- Zapnuté mobilné telefóny umiestnené v blízkosti zariadenia môžu spôsobovať jeho rušenie.

Zabránenie poškodeniu alebo poruche



Výstraha

- Používajte iba napájací zdroj uvedený v návode na obsluhu.
- Používajte iba batérie uvedené v návode na obsluhu.
- Ak je batéria pri výmene nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo explózie.
- Použité batérie likvidujte podľa pokynov.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Vždy používajte káble dodávané s výrobkom.
- Nedovoľte, aby sa nabíjacie kontakty alebo batéria dostali do kontaktu s kovovými predmetmi.
- Nedovoľte, aby výrobok prišiel do kontaktu s malými kovovými predmetmi. Môže to znížiť kvalitu zvuku a poškodiť výrobok.

Pri používaní telefónu ako zariadenia na monitorovanie dieťaťa

Výstraha

- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Uistite sa, že detská jednotka a kábel adaptéra sú vždy mimo dosahu dieťaťa (aspoň vo vzdialenosti 1 m/3 stopy).
- Rodičovskú jednotku udržiavajte vo vzdialenosti minimálne 1,5 metra (5 stôp) od detskej jednotky, aby nedochádzalo k zvukovej spätné väzbe.
- Detskú jednotku nikdy nepoložte do detskej postielky alebo detskej záhradky.
- Rodičovskú jednotku a detskú jednotku nikdy ničím nezakrývajte (napr. uterákom alebo prikrývkou). Vždy dbajte na to, aby chladiace otvory detskej jednotky neboli blokovanie.
- Vykonajte všetky preventívne opatrenia, aby ste svojmu dieťaťu zaistili bezpečný spánok.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Ak umiestnite rodičovskú jednotku vedľa vysielача alebo iného zariadenia DECT (napr. telefón DECT alebo bezdrôtový smerovač s pripojením na internet), môže dôjsť k prerušeniu spojenia s detskou jednotkou. Presuňte zariadenie na monitorovanie dieťaťa ďalej od ostatných bezdrôtových zariadení, až kým sa spojenie neobnoví.
- Toto zariadenie na monitorovanie dieťaťa slúži len ako pomôcka. Neslúži ako náhrada za zodpovedný a náležitý dozor dospelých osôb a nesmie sa používať na takýto účel.

Teploty pri prevádzke a skladovaní

- Zariadenie používajte na mieste s teplotou v rozsahu od 0 °C do +40 °C (maximálne 90 % relatívnej vlhkosti).
- Zariadenie skladujte na mieste s teplotou v rozsahu od -20 °C do +45 °C (maximálne 95 % relatívnej vlhkosti).
- Životnosť batérií sa môže v prostredí s nízkou teplotou skrátiť.

2 Váš telefón

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips!
Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt v lokalite www.philips.com/welcome.

Obsah balenia



Slúchadlo**



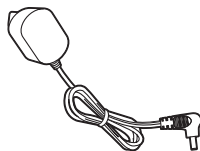
Základňa (D630)



Základňa (D635)



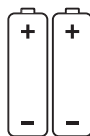
Nabíjačka



Sieťový adaptér**



Linkový kábel*



2 x nabíjateľné batérie typu AAA**



Záruka



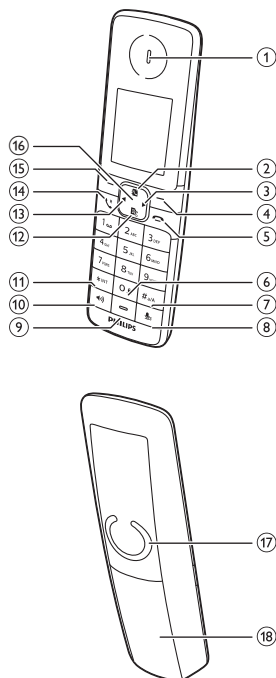
Stručný návod na používanie



Poznámka

- * V niektorých krajinách musíte najskôr pripojiť k linkovému káblu linkový adaptér a potom zapojiť linkový kábel do telefónnej zásuvky.
- ** V baleniach s viacerými slúchadlami sú pridané ďalšie slúchadlá, nabíjačky, napájacie adaptéry a batérie.

Prehľad telefónu



① Slúchadlo

②

- Rolovanie nahor v ponuke.
- Zvýšenie hlasitosti slúchadla/reproduktora.
- Vstup do telefónneho zoznamu v pohotovostnom režime.

③

- Presunutie kurzora doprava v režime úprav.
- Posuňte sa doprava v režime hlavnej ponuky.

④

- Stlačením tlačidla odstránite príslušný text alebo číslo. Stlačením a podržaním tlačidla odstránite celý text.
- Zrušenie operácie.

- Prístup k zoznamu opakovaných volaní v pohotovostnom režime.
- Zmena zvukového profilu počas hovoru.
- Výber funkcie zobrazenej na obrazovke slúchadla priamo nad tlačidlom.

⑤

- Ukončenie hovoru.
- Ukončenie ponuky/činnosti.
- Slúchadlo vypnete stlačením a podržaním tlačidla.

⑥

- Stlačením počas zadávania textu vložíte medzeru.
- Stlačením a podržaním uzamknete/odomknete klávesnicu v pohotovostnom režime.

⑦

- Pri úprave mena a čísla kontaktu stlačením a podržaním tlačidla vložíte medzeru.
- Prepínanie medzi veľkými a malými písmenami počas úprav.

⑧

- Vypnutie alebo obnovenie hlasitosti mikrofónu.
- Prístup k ponuke záznamníka v pohotovostnom režime (len model D635).
- Vypočítanie nových odkazov zo záznamníka (len model D635).

⑨ Mikrofón

⑩

- Zapnutie/vypnutie hlasitého odposluchu hovoru.
- Volanie a prijímanie hovorov cez reproduktor.

⑪

- Stlačením a podržaním uskutočnite interný hovor (len pri verzii s viacerými slúchadlami).
- Nastavenie režimu vytáčania (pulzná voľba alebo dočasná tónová voľba).

12

- Rolovanie nadol v ponuke.
- Zníženie hlasitosti slúchadla/reproduktora.
- Vstup do výpisu hovorov v pohotovostnom režime.

13

- Presunutie kurzora doľava v režime úprav.
- Posuňte sa doľava v režime hlavnej ponuky.

14

- Volanie a prijímanie hovorov.
- Tlačidlo opakovaného hovoru (Táto služba je závislá od siete.)

15

- Vstup do hlavnej ponuky v pohotovostnom režime.
- Potvrdenie výberu.
- Vstup do ponuky možností
- Výber funkcie zobrazenej na obrazovke slúchadla priamo nad tlačidlom.

16 **Indikátor LED**

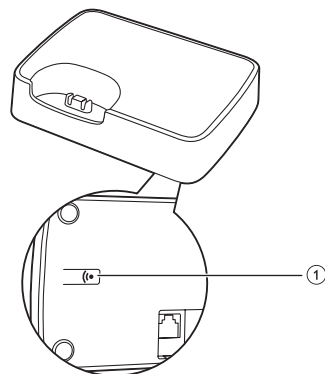
- Nesvieti: žiadne nové udalosti.
- Bliká: nové zmešané hovory/nové odkazy na záznamníku/nové hlasové odkazy.

17 **Reproduktor**

18 **Dvierka priestoru pre batérie**

Prehľad základne

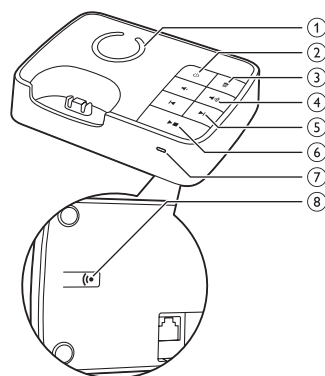
D630



1

- Stlačením vyhladáte slúchadlá.
- Stlačením a podržaním prejdete do režimu registrácie.

D635



1 **Reproduktor**

2

Zapnutie alebo vypnutie záznamníka.

③ 

- Odstránenie práve prehrávaného odkazu.
- Stlačením a podržaním odstránite všetky staré odkazy.

④ 

Zníženie/zvýšenie hlasitosti reproduktora.

⑤ 

Zrýchlené vyhľadávanie smerom dozadu/
dopredu.

⑥ 

- Prehratie odkazov.
- Zastavenie prehrávania odkazov.

⑦ **Indikátor LED**

- Off: odkazovač je vypnutý.
- On: odkazovač je zapnutý.
- Normálne blikanie: nový odkaz(y), zaznamenáva sa správa.
- Rýchle blikanie: prichádzajúci hovor; režim registrácie.

⑧ 

- Stlačením vyhľadáte slúchadlá.
- Stlačením a podržaním prejdete do režimu registrácie.

3 Úvodné pokyny

! Výstraha

- Pred zapojením a inštaláciou slúchadla si prečítajte bezpečnostné pokyny v časti „Dôležité bezpečnostné pokyny“.

Pripojenie základne

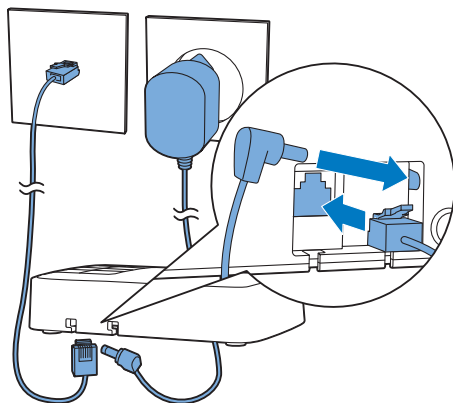
! Varovanie

- Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na zadnej alebo spodnej strane telefónu.
- Na nabíjanie batérií používajte iba priložený sieťový adaptér.

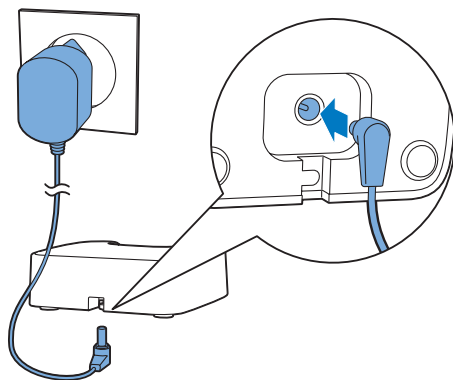
☰ Poznámka

- Ak máte na svojej telefónnej linke aktivovaný prístup k vysokorychlostnému internetovému pripojeniu DSL (Digital Subscriber Line), nezabudnite medzi telefónnu zásuvku a sieťovú zásuvku nainštalovať filter DSL. Tento filter odstraňuje problémy so šumom a identifikáciou volajúceho spôsobené interferenciou od linky DSL. Viac informácií o filtroch DSL získate od svojho poskytovateľa služby DSL.
- Typový štítok sa nachádza na spodnej strane základne.

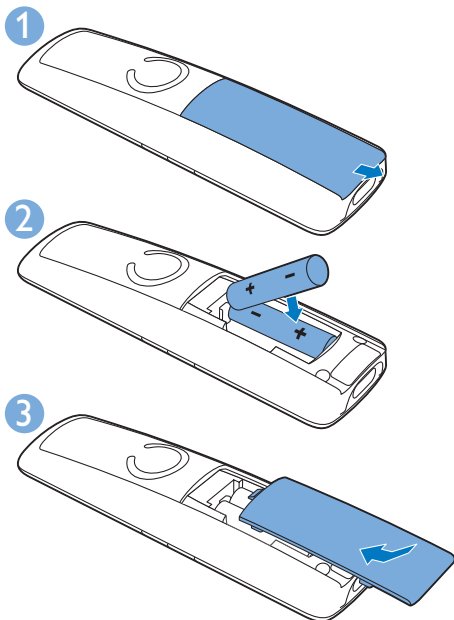
- 1 Sieťový adaptér zapojte do:
 - vstupného jednosmerného DC konektora na spodnej strane základne,
 - elektrickej zásuvky na stene.
- 2 Koncovky linkového kábla zapojte do:
 - telefónnej zásuvky na spodnej strane základne,
 - telefónnej zásuvky na stene.



- 3 Sieťový adaptér zapojte do (len pri baleniach s viacerými slúchadlami):
 - vstupného jednosmerného DC konektora na spodnej strane prídavnej nabíjačky slúchadla,
 - elektrickej zásuvky na stene.



Vložte dodané batérie



! Výstraha

- Nebezpečenstvo explózie! Batérie odkladajte mimo dosahu zdrojov tepla, slnečného žiarenia a ohňa. Nikdy nevhadzujte batérie do ohňa.
- Používajte iba dodané batérie.
- Riziko zníženej životnosti batérií! Nikdy nekombinujte dve rôzne značky ani typy batérií.

☰ Poznámka

- Pred prvým použitím nabíjajte batérie 8 hodín.
- Je normálne, že sa slúchadlo počas nabíjania batérií zohreje.

! Varovanie

- Pri vkladaní do priečinka skontrolujte polaritu batérií. Nesprávna polarita môže poškodiť výrobok.

Konfigurácia telefónu (závisí od danej krajiny)

- 1 Pri prvom použití telefónu sa zobrazí uvítacia správa.
- 2 Stlačte tlačidlo [OK].

Nastavenie krajiny

Vyberte krajinu, v ktorej sa nachádzate, a výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].

→ Nastavenie krajiny sa uloží.

☰ Poznámka

- Možnosť nastavenia krajiny závisí od danej krajiny. Ak sa nezobrazí uvítacia správa, znamená to, že nastavenie krajiny je pre vašu krajinu prednastavené. Následne môžete nastaviť dátum a čas.

Ak chcete nastaviť jazyk, postupujte podľa nasledujúcich krokov.

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ⚙ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Jazyk] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Vyberte jazyk a výber potvrdte stlačením položky [OK].
→ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie dátumu a času

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ⚙ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Dátum a čas] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Vyberte položku [Nast. dátum]/[Nast. čas], a potom na potvrdenie stlačte [OK].
- 5 Pomocou numerických tlačidiel zadajte dátum a čas.

Poznámka

- Ak je čas v 12-hodinovom formáte, stlačením tlačidla ***INT*** vyberte položku **[am]** alebo **[pm]** (závisí od krajiny).

6 Vyber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.

Nastavenie formátu dátumu a času

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla **◀/▶** vyberte možnosť **☼** a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Dátum a čas]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte možnosť **[Formát dátumu]** alebo **[Formát času]**.
- 5 Tlačidlami **☼/☿** vyberte položku **[DD-MM-RRRR]** alebo **[MM-DD-RRRR]** ako zobrazenie dátumu a položku **[12 hod]** alebo **[24 hod]** ako zobrazenie času. Potom nastavenie potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Nastavenie formátu dátumu a času závisí od danej krajiny.

Zmena kódu PIN/ prístupového kódu pre vzdialený prístup

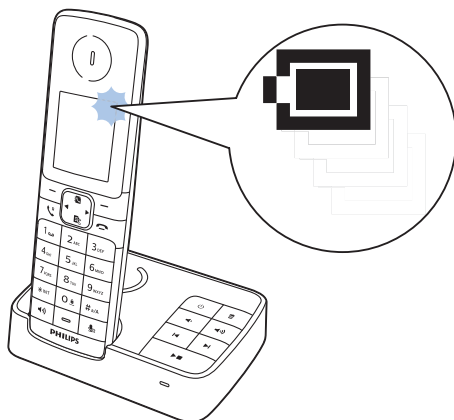
Poznámka

- Štandardne nastavený kód PIN/prístupový kód pre vzdialený prístup k záznamníku je 0000 a je dôležité ho zmeniť, aby ste tak zaručili náležité zabezpečenie.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla **◀/▶** vyberte možnosť **☼** a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.

- 3 Vyberte položku **[Vzdial.prístup] > [Zmeniť PIN]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 4 Zadaťte pôvodný kód PIN/prístupový kód a zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 5 Zadaťte nový kód PIN/prístupový kód a zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 6 Znovu zadaťte nový kód PIN/prístupový kód a potom zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[Uložiť]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Nabíjanie slúchadla



Ak chcete slúchadlo nabíjať, vložte ho do základne. Pri správnom umiestnení slúchadla do základne zaznie dokovací tón.

↳ Slúchadlo sa začne nabíjať.

Poznámka

- Pred prvým použitím nabíjajte batérie 8 hodín.
- Je normálne, že sa slúchadlo počas nabíjania batérií zahreje.

Telefón je teraz pripravený na používanie.

Kontrola úrovne nabitia

Ikona batérie zobrazuje aktuálnu úroveň nabitia batérií.

	Keď je slúchadlo zložené zo základne/nabíjačky, paličky signalizujú stav nabitia batérie (úplne nabitá až takmer vybitá).
	Keď je slúchadlo vložené v základni/nabíjačke, paličky budú blikat', až kým sa batérie úplne nenabijú.
	Bliká ikona vybitej batérie. Batéria je vybitá a treba ju nabiť.

Ak práve telefonujete a batérie sú takmer vybité, budete počuť varovné tóny. Ak sú batérie úplne vybité, slúchadlo sa vypne.

Čo je to pohotovostný režim?

Telefón je v pohotovostnom režime, keď je nečinný. Na obrazovke pohotovostného režimu je zobrazený názov slúchadla, dátum, čas a číslo slúchadla.

Kontrola sily signálu

	Počet paličiek signalizuje stav pripojenia medzi slúchadlom a základňou. Čím viac paličiek je zobrazených, tým kvalitnejšie je pripojenie.
---	--

- Pred volaním, prijímaním hovorov a používaním funkcií telefónu sa uistite, že je slúchadlo pripojené so základňou.
- Ak počas telefonovania počujete varovné tóny, znamená to, že batérie slúchadla sú takmer vybité alebo sa slúchadlo nachádza mimo dosah. Nabite batériu alebo presuňte slúchadlo bližšie k základni.



Poznámka

- Keď je zapnutá funkcia **ECO+**, sila signálu sa nezobrazuje (pozrite si 'Režim ECO+' na strane 31).

Zapnutie a vypnutie slúchadla

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť slúchadlo, stlačte a podržte tlačidlo .

4 Ikony hlavnej ponuky

Nasleduje prehľad možností ponuky, ktoré sú dostupné vo vašom modeli D630/D635. Podrobné vysvetlenie možností ponuky nájdete v príslušných častiach v tomto návode na používanie.

Ikona	Popis
	[Telef.zoznam] – Pridávanie, úprava a správa položiek telefónneho zoznamu a pod.
	[Zvuky] – Nastavenie hlasitosti zvonenia, tónu zvonenia, tónu tlačidiel a pod.
	[Nastav. tel.] – Nastavenie dátumu a času, úsporného režimu Eco, názvu slúchadla a jazyka zobrazenia.
	[Budík] – Nastavenie času budenia, tónu budíka a opakovania budíka.
	[Výpis hovorov] – Ukladanie histórie všetkých zmeškaných, prijatých alebo zablokovaných hovorov (len model D630).
	[Režim súkromia] – Blokovanie prichádzajúcich, odchádzajúcich hovorov alebo nastavenie tichého režimu.
	[Služby] – Nastavenie automatického konferenčného hovoru, automatickej predvoľby, typu siete, času opakovaného hovoru, automatických hodín, telefonických služieb a pod. Tieto služby sú dostupné v závislosti od danej siete a krajiny.
	[Detsk. monitor] – Nastavenie upozornenia na externú linku, kontakt z telefónneho zoznamu alebo iných slúchadiel a úrovne plaču dieťaťa.
	[Záznamník] – Nastavenie, počúvanie a odstránenie telefonických odkazov a pod. (len model D635).

5 Ikony na displeji

Ikony zobrazené na hlavnej obrazovke v pohotovostnom režime vám signalizujú, ktoré funkcie sú v telefóne dostupné.

Ikona	Popis
	Keď je slúchadlo zložené zo základne/nabíjačky, paličky signalizujú stav nabitia batérie (úplne nabitá až takmer vybitá).
	Keď je slúchadlo položené na základni/nabíjačke, paličky sa pohybujú, kým sa nabíjanie nedokončí.
	Zabliká ikona vybitej batérie a zaznie výstražný tón. Batéria je vybitá a treba ju nabiť.
	Zobrazuje stav spojenia medzi slúchadlom a základňou. Čím viac paličiek je zobrazených, tým silnejší je signál.
	Bliká pri novom zmeškanom hovore. Svieti pri prezeraní nezobrazených zmeškaných hovorov vo výpise alebo pri prezeraní zobrazených zmeškaných hovorov vo výpise hovorov.
	Svieti pri prezeraní zablokováných hovorov v zozname hovorov.
	Bliká pri prichádzajúcom hovore z mobilného čísla.
	Bliká pri prichádzajúcom hovore z domáceho čísla.
	Bliká pri prichádzajúcom hovore z čísla do práce.
	Zvonenie je vypnuté. Tichý režim je nastavený a aktívny (telefón nebude zvonit').
	Záznamník (iba model D635): bliká, keď je uložený nový odkaz alebo keď je pamäť plná. Zobrazuje sa, keď je telefónny záznamník zapnutý.

	Bliká pri nevypočutom odkaze. Svieti neprerušovane, ak odkazy už boli zobrazené vo výpise hovorov. Ak v schránke nie je žiadna hlasová správa, ikona sa nezobrazuje.
	Tichý režim je nastavený, no nie je aktívny.
	Budík je aktivovaný.
ECO	Režim Eco je aktivovaný.
ECO+	Režim ECO+ je aktivovaný.

6 Hovory

Poznámka

- Telefón nedokáže v prípade zlyhania napájania využívať núdzové služby.

Tip

- Pred uskutočnením a počas hovoru kontrolujte silu signálu.

Uskutočnenie hovoru

Hovor môžete uskutočniť nasledovnými spôsobmi:

- Bežný hovor
- Hovor na predvolené číslo
- Hovor prostredníctvom tlačidla rýchleho vytáčania

Hovor môžete uskutočniť aj z ponúk zoznam opakovaných volaní (pozrite si 'Opakované volanie hovoru' na strane 27), telefónny zoznam (pozrite si 'Hovor z telefónneho zoznamu' na strane 21) a výpis hovorov (pozrite si 'Odpovedanie na hovor' na strane 26).

Bežný hovor

- 1 Stlačte tlačidlo  alebo .
- 2 Zadajte telefónne číslo.
 - ↳ Číslo sa vytočí.
 - ↳ Zobrazí sa trvanie aktuálneho hovoru.

Hovor na predvolené číslo

- 1 Zadajte telefónne číslo
 - Ak chcete vymazať číslicu, stlačte položku **[Vymaž]**.
 - Medzeru vložte stlačením a podržaním tlačidla **#**#**.

- 2 Stlačením tlačidla  alebo  vytočíte príslušné číslo hovoru.

Hovor prostredníctvom tlačidla rýchleho vytáčania

Ak ste si už kontakt uložili pod tlačidlo rýchleho vytáčania, stlačením a podržaním daného tlačidla zavoláte na príslušné číslo.

Tip

- Informácie o tom, ako nastaviť tlačidlá rýchleho vytáčania, nájdete v kapitole „Telefónny zoznam“ v časti „Nastavenie tlačidiel rýchleho vytáčania“.

Poznámka

- Časomiera hovoru zobrazí dĺžku trvania aktuálneho hovoru.
- Ak počujete varovné tóny, znamená to, že telefón má takmer vybitú batériu alebo je mimo dosahu. Nabite batériu alebo presuňte telefón bližšie k základni.

Prijatie hovoru

Keď telefón zvoní, môžete si vybrať z nasledujúcich možností:

- prijať hovor stlačením tlačidla  alebo .
- výberom možnosti **[Presm.]** odoslať prichádzajúci hovor na odkazovač (týka sa len modelu D635).
- tlačidlom **[Ticho]** vypnúť zvonenie aktuálneho prichádzajúceho hovoru.

Varovanie

- Keď slúchadlo zvoní alebo je aktivovaná funkcia handsfree, držte slúchadlo ďalej od ucha, aby ste predišli poškodeniu sluchu.



Poznámka

- Služba identifikácie volajúceho je dostupná, ak máte u svojho poskytovateľa telefonických služieb aktivovanú službu identifikácie volajúceho.



Tip

- V prípade zmeškaného hovoru sa zobrazí správa s upozornením. Kontrolka LED na slúchadle bliká.

Ukončenie hovoru

Hovor môžete ukončiť nasledovnými spôsobmi:

- Stlačte tlačidlo ; alebo
- Položte slúchadlo do základne alebo do nabíjacej kolísky.

Nastavenie hlasitosti slúchadla/reproduktora

Počas hovoru môžete upraviť úroveň hlasitosti pomocou tlačidla / na slúchadle.

- ↳ Hlasitosť slúchadla/reproduktora sa nastaví a telefón sa prepne naspäť na obrazovku hovoru.

Vypnutie mikrofónu

- 1 Počas hovoru stlačte tlačidlo .
 - ↳ Slúchadlo zobrazí položku [Vypnutie zvuku].
 - ↳ Volajúci vás nepočuje, ale vy jeho áno.
- 2 Opätovným stlačením tlačidla vypnutie mikrofónu zrušíte.
 - ↳ Teraz môžete komunikovať s volajúcim.

Zapnutie alebo vypnutie reproduktora

Stlačte tlačidlo .

Uskutočnenie druhého hovoru



Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.

- 1 Počas hovoru stlačte tlačidlo .
 - ↳ Prvý hovor sa podrží.
- 2 Vytočte druhé číslo.
 - ↳ Číslo zobrazené na obrazovke sa vytočí.

Prijatie druhého hovoru



Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.

Keď vás pravidelné pípanie upozorňuje na prichádzajúci hovor, môžete ho prijať nasledujúcimi spôsobmi:

- 1 Hovor prijmete stlačením tlačidiel alebo .
 - ↳ Prvý hovor sa podrží a vy prijmete druhý hovor.
- 2 Stlačením tlačidiel a ukončíte práve prebiehajúci hovor a prijmete prvý hovor.

Prepínanie medzi dvoma hovormi



Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.

Medzi hovormi môžete prepínať nasledovnými spôsobmi:

- Stlačte tlačidlo  a **2_{ABC}** ; alebo
- Stlačte tlačidlo **[Výber]** a vyberte položku **[Prepnúť hovory]**. Potom potvrdte opätovným stlačením položky **[OK]**.
 - ↳ Aktuálny hovor sa podrží a vy prijmete druhý hovor.

Vytvorenie konferenčného hovoru s externými volajúcimi



Poznámka

- Táto služba je závislá od siete. U poskytovateľa telefonických služieb si overte dodatočné poplatky.

Ak ste spojený s dvoma volajúcimi, konferenčný hovor môžete uskutočniť nasledovnými spôsobmi:

- Stlačte tlačidlo  a potom **3_{DEF}** ; alebo
- Stlačte položku **[Výber]**, vyberte možnosť **[Konferencia]** a potom výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
 - ↳ Dva hovory sa spoja a je nadviazaný konferenčný hovor.

7 Interné a konferenčné hovory



Poznámka

- Táto funkcia je dostupná iba pri verziách s viacerými slúchadlami.

Interný hovor je hovor medzi dvoma slúchadlami, ktoré zdieľajú rovnakú základňu. Konferenčný hovor umožňuje konverzáciu medzi vami, používateľom ďalšieho slúchadla a volajúcimi na vonkajšej linke.

Uskutočnenie hovoru medzi dvoma slúchadlami



Poznámka

- Ak sú k základni zaregistrované len 2 slúchadlá, stlačením a podržaním tlačidla *INT zavoláte na druhé slúchadlo.

- 1 Stlačte a podržte tlačidlo *INT.
↳ Zobrazia sa slúchadlá dostupné pre interný hovor.
- 2 Vyberte slúchadlo a výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].
↳ Vybraté slúchadlo zvoní.
- 3 Na vybratom slúchadle stlačte tlačidlo .
↳ Interný hovor sa prepojí.
- 4 Stlačením tlačidla [Zrušiť] alebo zrušíte alebo ukončíte interný hovor.



Poznámka

- Ak na zvolenom slúchadle prebieha iný hovor; na obrazovke slúchadla sa zobrazí hlásenie [Obsadené].

Počas hovoru

Počas hovoru môžete prepínať z jedného slúchadla na druhé:

- 1 Stlačte a podržte tlačidlo *INT.
↳ Aktuálny hovor sa podrží.
↳ Pri verziách s viacerými slúchadlami sa zobrazia dostupné slúchadlá pre interný hovor; potom pokračujte krokom 2.
- 2 Vyberte slúchadlo a výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].
↳ Počkajte, kým druhá strana prijme váš hovor.

Prepínanie medzi viacerými hovormi

Stlačením tlačidla [Exter.] prepnete medzi hovorom z vonkajšej linky a interným hovorom.

Uskutočnenie konferenčného hovoru

3-smerný konferenčný hovor je hovor medzi vami, používateľom druhého slúchadla a volajúcimi z vonkajšej linky. Sú potrebné dve slúchadlá, ktoré zdieľajú rovnakú základňu.

Počas externého hovoru

- 1 Stlačením a podržaním tlačidla *INT spustíte interný hovor:
↳ Externý hovor sa podrží.
↳ Pri verziách s viacerými slúchadlami sa zobrazia slúchadlá dostupné pre interný hovor. Potom prejdite na krok 2.
↳ Pri verziách s dvoma slúchadlami začne zvoniť druhé slúchadlo. Potom prejdite na krok 3.
- 2 Vyberte slúchadlo a výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].
↳ Vybraté slúchadlo zvoní.

- 3 Na vybratom slúchadle stlačte tlačidlo .
↳ Interný hovor sa prepojí.
- 4 Stlačte tlačidlo **[Konf.]**.
↳ Vytvorili ste 3-smerný konferenčný hovor s externým hovorom a vybraným slúchadlom.
- 5 Konferenčný hovor ukončíte stlačením tlačidla .

Poznámka

- Stlačením tlačidla  sa pripojíte k už prebiehajúcemu konferenčnému hovoru s iným slúchadlom, ak je položka  > **[Konferencia]** nastavená na možnosť **[Automatický]**.

Počas konferenčného hovoru

- 1 Stlačením tlačidla **[Int.]** externý hovor podržíte a vrátite sa k internému hovoru.
↳ Externý hovor sa podrží.
- 2 Stlačením tlačidla **[Konf.]** znova vytvoríte konferenčný hovor.

Poznámka

- Ak volajúci zo slúchadla počas konferenčného hovoru položí, druhé slúchadlo zostane pripojené k externému hovoru.

8 Text a čísla

Môžete zadať text a čísla pre názov slúchadla, záznamy telefónneho zoznamu a iné položky ponuky.

Zadávanie textu a čísel

- 1 Jedným alebo viacnásobným stlačením alfanumerického tlačidla zadáte vybratý znak.
- 2 Stlačením položky **[Vymaž]** znak odstránite. Stlačením a podržaním tlačidla **[Vymaž]** odstránite všetky znaky. Stlačením tlačidla ◀/▶ presuniete kurzor doľava alebo doprava.
- 3 Stlačením tlačidla **0** vložíte medzeru.



Poznámka

- Informácie o priradení jednotlivých znakov a čísel tlačidlám nájdete v kapitole „Dodatok“.

Prepnutie medzi veľkými a malými písmenami

Na základe predvoleného nastavenia sa prvé slovo začína veľkým písmenom a ostatné písmená sú malé. Stlačením tlačidla **#** prepnete medzi veľkými a malými písmenami.

9 Telefónny zoznam

Tento telefón obsahuje telefónny zoznam s kapacitou až 100 záznamov. Do telefónneho zoznamu môžete prejsť prostredníctvom slúchadla. Každý záznam môže obsahovať meno s dĺžkou maximálne 16 znakov. Dokáže uložiť až 3 čísla s maximálnou dĺžkou jedného čísla 24 číslíc.

K dispozícii máte 9 záznamov v pamäti s priamym prístupom (tlačidlá 1 až 9). V závislosti od vašej krajiny sú tlačidlá 1 a 2 v danom poradí predvolené pre číslo hlasovej schránky a číslo informačných služieb vášho poskytovateľa služieb. Keď tlačidlo stlačíte a podržíte stlačené v pohotovostnom režime, uložené telefónne číslo sa automaticky vytočí.



Poznámka

- Dostupnosť pamäte s priamym prístupom závisí od danej krajiny.

Prezeranie telefónneho zoznamu



Poznámka

- Zoznam kontaktov môžete prezerat' vždy len z jedného slúchadla.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat']**.
- 2 Vyberte položku **[Výber]** > **[Zobraziť]**, potom stlačením tlačidla **[OK]** zobrazte dostupné informácie.

Vyhľadanie záznamu

Záznamy v telefónnom zozname môžete prehľadávať nasledovnými spôsobmi:

- Rolovanie cez zoznam kontaktov.
- Zadanie prvého znaku kontaktu.

Rolovanie cez zoznam kontaktov

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat']**.
- 2 Stlačením tlačidla  /  môžete prechádzať položkami v zozname kontaktov.

Zadajte prvý znak mena kontaktu

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat']**.
- 2 Stlačte alfanumerické tlačidlo, ktoré zodpovedá danému znaku.
↳ Zobrazí sa prvý záznam, ktorý sa začína týmto znakom.

Hovor z telefónneho zoznamu

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat']**.
- 2 Z telefónneho zoznamu vyberte kontakt.

- 3 Stlačením tlačidla  alebo  uskutočnite hovor.

Vstup do telefónneho zoznamu počas hovoru

- 1 Stlačte tlačidlo [Výber] a vyberte položku [Telef.zoznam].
- 2 Výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].
- 3 Vyberte požadovaný kontakt, stlačte tlačidlo [Výber] a stlačením tlačidla [Zobraz] zobrazte číslo.

Pridanie záznamu

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo ;
 - vyberte položku [Ponuka]. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 2 Vyberte možnosť [Výber] > [Pridať nové] a na potvrdenie stlačte [OK].
- 3 Zadaťte meno a potom potvrdte stlačením položky [OK].
- 4 Zadaťte číslo mobilného telefónu, domáce číslo alebo číslo do práce, potom potvrdte výber stlačením tlačidla [Uložiť].
↳ Nový záznam sa uloží.

Tip

- V prípade, že je pamäť telefónneho zoznamu plná, sa zobrazí správa s upozomením. Odstráňte niekoľko záznamov a potom môžete pridať nové.
- Stlačením a podržaním tlačidla # * # vložíte medzeru.
- Stlačením tlačidla # * # prepnete medzi veľkými a malými písmenami.

Poznámka

- Stlačením položky [Vymaž] znak odstránite.
- Stlačením tlačidla  /  presuniete kurzor doľava alebo doprava.
- V každej položke telefónneho zoznamu môžete uložiť maximálne 3 čísla.

Úprava záznamu

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo ;
 - vyberte položku [Ponuka]. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 2 Vyberte možnosť [Výber] > [Upraviť] a na potvrdenie stlačte [OK].
- 3 Vyberte kontakt a výber potvrdte stlačením položky [OK].
- 4 Zadaťte meno a potvrdte ho stlačením položky [OK].
- 5 Vyberte číslo mobilného telefónu/domáce číslo/číslo do práce a stlačením položky [OK] potvrdte.
- 6 Zadaťte číslo a potvrdte ho stlačením položky [Uložiť].
↳ Záznam sa uloží.

Nastavenie vlastnej melódie

Môžete nastaviť vlastnú melódiu, ktorá sa prehráva, keď vám zavolá určitý kontakt uložený v telefónnom zozname.

Poznámka

- Pred použitím tejto služby skontrolujte, či máte predplatenú službu identifikácie volajúceho.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:

- stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte kontakt, potom stlačte položku **[Výber]** > **[Vybrať melódiu]**.
 - 3 Stlačením položky **[OK]** vyberte alebo zmeňte melódiu pre daný kontakt.
 - 4 Vyberte pre daný kontakt melódiu a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Melódia sa nastaví.

Nastavenie tlačidiel rýchleho vytáčania

Číslo kontaktu môžete priradiť a uložiť pod určité tlačidlo. Potom stlačením a podržaním tohto tlačidla v pohotovostnom režime automaticky vytočíte uložené telefónne číslo.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname.
 - stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Zvoľte kontakt, stlačte položku **[Výber]** > **[Zobraziť]** > **[Výber]** > **[Rýchla voľba]** a potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 3 Stlačením tlačidla  /  zvoľte a priradte kontakt k dostupnému umiestneniu a potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Tlačidlo rýchleho vytáčania je nastavené.

Odstránenie záznamu

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - Stlačte tlačidlo  ;

- vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte kontakt a potom položku **[Výber]** > **[Odstrániť]**. Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
 - 3 Výberom možnosti **[OK]** potvrdte nastavenie.
↳ Záznam sa odstráni.

Odstránenie všetkých záznamov

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte položku **[Výber]** > **[Odstr. všetko]**.
- 3 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Všetky záznamy sa odstraňajú.

Pridanie kontaktu do zoznamu výnimiek

Môžete pridať kontakt do zoznamu výnimiek. Keď vám volá kontakt, ktorý sa nachádza na zozname výnimiek, telefón začne ihneď zvoniť, aj ak je aktivovaný tichý režim.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby na prístup k záznamom v telefónnom zozname:
 - stlačte tlačidlo  ;

- vyberte položku **[Ponuka]**. Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.

2 Vyberte kontakt a potom položku **[Výber]**
> **[Nast. výnimku]** > **[Zapnúť]**.

3 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.



Tip

- Ďalšie informácie o tom, ako nastaviť tichý režim a vyňať kontakty z tichého režimu, nájdete v kapitole „Súkromný režim“ v časti „Tichý režim“.

10 Výpis hovorov

Vo výpise hovorov je uložená história všetkých zmeškaných, prijatých alebo zablokovaných prichádzajúcich hovorov. História prijatých hovorov obsahuje meno a číslo volajúceho, čas volania a jeho dátum. Táto funkcia je dostupná, ak máte u svojho poskytovateľa telefonických služieb aktivovanú službu identifikácie volajúceho.

Telefón dokáže uložiť až 50 záznamov o prichádzajúcich hovoroch. Ikona výpisu hovorov na slúchadle blinká, aby vás upozornila na prípadné neprijaté hovory. Ak volajúci povolil zobrazenie svojej identity, môžete vidieť jeho meno alebo číslo. Záznamy hovorov sa zobrazujú v chronologickom poradí s najnovším prijatým hovorom na samom vrchu zoznamu.



Poznámka

- Pred zavolaním späť priamo zo zoznamu hovorov sa uistite, či je číslo v zozname hovorov platné.

Ikony zobrazené na obrazovke signalizujú, či máte zmeškané/prijaté/zablokované hovory.

Ikony	Popis
	Bliká pri novom zmeškanom hovore. Svetí pri prezeraní nezobrazených zmeškaných hovorov vo výpise alebo pri prezeraní zobrazených zmeškaných hovorov vo výpise hovorov.
	Svetí pri prezeraní zablokovaných hovorov v zozname hovorov.

Typ zoznamu hovorov

Môžete nastaviť, či chcete, aby sa zobrazovali všetky prichádzajúce hovory alebo len zmeškané hovory z výpisu hovorov.



Poznámka

- Táto funkcia závisí od danej krajiny.

Výber typu zoznamu hovorov

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Typ zozn. hov.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.

Prezeranie záznamov hovorov

- 1 Výpis hovorov môžete zobraziť nasledujúcimi spôsobmi:
 - V prípade modelu D630 stlačte tlačidlo v pohotovostnom režime alebo zvolte možnosť **[Ponuka]** > na obrazovke hlavnej ponuky.
 - V prípade modelu D635 stlačte tlačidlo v pohotovostnom režime a vyberte možnosť **[Prich. hovory]**.
↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a potom výberom položky **[Výber]** > **[Zobraziť]** > **[OK]** zobrazte dostupné informácie.

Uloženie záznamu o hovore do telefónneho zoznamu

- 1 Výpis hovorov môžete zobraziť nasledujúcimi spôsobmi:
 - V prípade modelu D630 stlačte tlačidlo v pohotovostnom režime alebo zvolte možnosť **[Ponuka]** > na obrazovke hlavnej ponuky.

- V prípade modelu D635 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime a vyberte možnosť **[Prich. hovory]**.
 - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a potom vyberte položku **[Výber]**.
 - 3 Vyberte položku **[Uložiť číslo]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
 - 4 Zadaťte a upravte meno a nastavenie potvrďte stlačením položky **[OK]**.
 - 5 Vyberte typ čísla (č. mobilného telefónu/ domáce č./číslo do práce) a potom potvrďte stlačením položky **[OK]**.
 - 6 Zadaťte číslo a potvrďte ho stlačením položky **[Uložiť]**.
↳ Záznam sa uloží.

Odpovedanie na hovor

- 1 Výpis hovorov môžete zobrazit' nasledujúcimi spôsobmi:
 - V prípade modelu D630 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime alebo zvolte možnosť **[Ponuka]** >  na obrazovke hlavnej ponuky.
 - V prípade modelu D635 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime a vyberte možnosť **[Prich. hovory]**.
 - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte v zozname záznam.
- 3 Stlačením tlačidla  uskutočnite hovor.

Odstránenie záznamu o hovore

- 1 Výpis hovorov môžete zobrazit' nasledujúcimi spôsobmi:
 - V prípade modelu D630 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime alebo

- zvoľte možnosť **[Ponuka]** >  na obrazovke hlavnej ponuky.
 - V prípade modelu D635 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime a vyberte možnosť **[Prich. hovory]**.
 - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a potom vyberte položku **[Výber]**.
 - 3 Vyberte položku **[Odstrániť]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
 - 4 Výber potvrďte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Záznam sa odstráni.

Odstránenie všetkých záznamov

- 1 Výpis hovorov môžete zobrazit' nasledujúcimi spôsobmi:
 - V prípade modelu D630 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime alebo zvolte možnosť **[Ponuka]** >  na obrazovke hlavnej ponuky.
 - V prípade modelu D635 stlačte tlačidlo  v pohotovostnom režime a vyberte možnosť **[Prich. hovory]**.
 - ↳ Zobrazí sa výpis prichádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte možnosť **[Výber]** > **[Odstr. všetko]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 3 Výber potvrďte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Všetky záznamy sa odstraňajú.

11 Zoznam opakovaných volaní

V zozname opakovaných volaní je uložená história odchádzajúcich hovorov. Obsahuje mená alebo čísla, ktoré ste volali. Tento telefón dokáže uložiť až 20 záznamov o opakovaných volaniach.

Prezeranie záznamov o opakovaných volaniach

Vyberte položku **[Zn.vol]**.

Uloženie záznamu o opakovanom hovore do telefónneho zoznamu

- 1 Stlačením tlačidla **[Zn.vol]** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a výber potvrdte stlačením **[Výber]**.
- 3 Vyberte položku **[Uložiť číslo]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Zadajte a upravte meno a nastavenie potvrdte stlačením položky **[OK]**.
- 5 Vyberte typ čísla (č. mobilného telefónu/ domáce č./číslo do práce) a potom potvrdte stlačením položky **[OK]**.
- 6 Zadajte číslo a potvrdte ho stlačením položky **[Uložiť]**.
↳ Záznam sa uloží.

Opakované volanie hovoru

- 1 Stlačte tlačidlo **[Zn.vol]**.
- 2 Vyberte záznam, ktorému chcete zavolať. Stlačte tlačidlo **[↵]**.
↳ Číslo sa vytočí.

Získajte prístup k zoznamu opakovaných volaní počas hovoru

- 1 Stlačte tlačidlo **[Výber]** a vyberte položku **[Opak. volanie]**.
- 2 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.

Odstránenie záznamu o opakovanom volaní

- 1 Stlačením tlačidla **[Zn.vol]** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte záznam a výber potvrdte stlačením **[Výber]**.
- 3 Vyberte položku **[Odstrániť]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Záznam sa odstráni.

Odstránenie všetkých záznamov o opakovaných volaniach

- 1 Stlačením tlačidla **[Zn.vol]** prejdete do zoznamu odchádzajúcich hovorov.
- 2 Vyberte možnosť **[Výber] > [Odstr. všetko]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.

↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.

3 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **[OK]**.

↳ Všetky záznamy sa odstránia.

12 Nastavenia zvuku

↳ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie hlasitosti melódie zvonenia slúchadla

Máte na výber z 5 úrovní hlasitosti melódie zvonenia alebo môžete nastaviť postupné zosilnenie (to znamená, že zvonenie začne zniet' potichu a jeho hlasitosť sa bude postupne zvyšovať, až kým hovor neprijmete).

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Hlasit. zvon.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte úroveň hlasitosti a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.



Tip

- Keď vypnete tón zvonenia, na obrazovke sa zobrazí ikona 🔇.

Nastavenie tónu zvonenia slúchadla pre interné hovory

Môžete si vybrať z 11 tónov zvonenia pre interné hovory.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Tón zvon. int.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte melódiu zvonenia a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.

Nastavenie tónu zvonenia slúchadla pre externé hovory

Môžete si vybrať z 11 tónov zvonenia pre externé hovory.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Tón zvon. ext.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte melódiu zvonenia a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie tónu tlačidiel

Tón tlačidiel je zvuk, ktorý sa ozve pri stlačení tlačidla na slúchadle.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Tón klávesov]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Zapnúť]/[Vypnúť]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie dokovacieho tónu

Dokovací tón je zvuk, ktorý zaznie pri vložení slúchadla do základne alebo nabíjačky.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Dokovací tón]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.

- 4 Vyberte položku **[Zapnúť]/[Vypnúť]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie tónu batérie

Tón batérie je zvuk, ktorý zaznie pri vybíjaní batérie, keď je potrebné ju nabiť.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Tón batérie]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Zapnúť]/[Vypnúť]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Nastavenie zvukového profilu

Môžete nastaviť zvuk v slúchadle alebo režime handsfree v 3 rôznych profiloch.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť «» a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[MySound]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte profil a potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Prístup do zvukového profilu počas hovoru

Počas hovoru môžete raz alebo niekoľkokrát stlačiť tlačidlo **[Zvuk]**, čím zmeníte zvukový profil.

13 Nastavenia telefónu

Môžete upraviť nastavenia tak, aby bol telefón skutočne len váš.

Nastavenia displeja

Zobrazenie telefónu môžete meniť v pohotovostnom režime.

Nastavenie jasu

Jas obrazovky slúchadiel môžete nastaviť na rôzne úrovne.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte možnosť **[Zobrazenie] > [Jas]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 4 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.

Nastavenie podsvietenia obrazovky LCD

Môžete zapnúť alebo vypnúť podsvietenie obrazovky LCD a blikanie klávesnice pri zvonení telefónu.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte možnosť **[Zobrazenie] > [Vizuálne upoz.]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Blikanie zap.]/[Blikanie vyp.]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Úsporný režim Eco

V režime **Eco** sa zníži prenos energie medzi slúchadlom a základňou počas hovoru alebo keď je telefón v pohotovostnom režime.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte položku **[Režim eko]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte možnosť **[Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.
↳ V pohotovostnom režime sa zobrazuje ikona **eco**.



Poznámka

- Keď je režim **ECO** nastavený na možnosť **[Zapnúť]**, dosah pripojenia medzi slúchadlom a základňou môže byť menší.

Režim ECO+

Keď je aktivovaný režim **ECO+**, v pohotovostnom režime sa vypne prenos energie slúchadla a základne.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte položku **[Režim ECO+]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte možnosť **[Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrďte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Aby funkcia **ECO+** mohla správne fungovať, uistite sa, že všetky slúchadlá registrované v danej základni sú model D630/D635.
- Keď je aktivovaný režim **ECO+**, pohotovostný režim sa skráti. Dôvodom je, že v režime **ECO+** nevysiela základňa žiadny signál a slúchadlo teda musí častejšie „počúvať“ prípadné signály zo základne, aby bolo schopné zaznamenať prichádzajúce hovory alebo iné požiadavky základne. Rovnako sa predlži doba, ktorú slúchadlo potrebuje na prístup k funkciám, ako je nastavenie hovorov, výpis hovorov, spájanie a prehľadávanie telefónneho zoznamu. Slúchadlo vás v prípade výpadku napájania alebo prechodu mimo dosah neupozorní na stratu spojenia.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktuálny stav obrazovky slúchadla s iným režimom **Eco** a nastavením režimu **ECO+**.

Režim Eco	Režim ECO+	Zobrazenie ikony slúchadiel
[Vypnúť]	[Vypnúť]	eco a ECO+ sú vypnuté.
[Vypnúť]	[Zapnúť]	ECO+ sa zobrazí až po aktivácii režimu ECO+ v pohotovostnom režime.
[Zapnúť]	[Vypnúť]	Zobrazí sa položka eco .
[Zapnúť]	[Zapnúť]	eco sa zobrazí a zmení na ECO+ , keď je režim ECO+ aktivovaný v pohotovostnom režime.

Pomenovanie slúchadla

Názov slúchadla môže obsahovať maximálne 16 znakov.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte položku **[Názov telefónu]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.

- 4 Zadať alebo upravte názov. Ak chcete vymazať znak, vyberte položku **[Vymaž]**.
- 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[Uložit]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Názov slúchadla v pohotovostnom režime uvidíte len v prípade, ak ste ho nastavili pomocou tejto ponuky.

Nastavenie dátumu a času

Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Začíname“, v častiach „Nastavenie dátumu a času“ a „Nastavenie formátu dátumu a času“.

Nastavenie jazyka displeja

Poznámka

- Táto vlastnosť sa vzťahuje len na modely s podporou viacerých jazykov zobrazenia.
- Dostupné jazyky závisia od konkrétnej krajiny.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]**.
- 3 Vyberte položku **[Jazyk]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte jazyk a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

14 Budík

Váš telefón má zabudovaný budík. Budík môžete nastaviť podľa informácií uvedených nižšie.

Nastavenie budíka

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☹ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Zap./vyp.] > [Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Čas budenia]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 5 Zadať čas budenia a nastavenie potvrdte stlačením položky **[OK]**.
- 6 Vyberte položku **[Opakovanie]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 7 Vyberte frekvenciu budíka a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
- 8 Vyberte možnosť **[Zvuk budenia]** a potom stlačte tlačidlo **[OK]**.
- 9 Z možností vyberte tón a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastaví sa budenie a na obrazovke sa zobrazí ikona ☹.



Tip

- Stlačením tlačidla *INT môžete prepínať medzi možnosťami **[am]/[pm]** (závisí od krajiny).

Vypnutie budíka

Pred zazvonením budíka

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☹ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Zap./vyp.] > [Vypnúť]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Keď budík zvoní

- Stlačením možnosti **[Vyp.]** vypnete budík.
- Stlačením tlačidla **[Odlož]** (alebo ktoréhokoľvek tlačidla okrem **[Vyp.]**) odložíte budík.
↳ Budík zazvoní znova o 5 minút. Keď použijete režim zdriemnutia 3-krát za sebou, funkcia zdriemnutia sa vypne.

15 Súkromný režim:

V ponuke súkromného režimu môžete blokovat' odchádzajúce a prichádzajúce hovory.

Blokovanie hovorov (zablokovať odchádzajúce hovory)

Môžete zablokovať odchádzajúce hovory na čísla, ako napríklad zahraničné volania alebo nežiaduce telefónne linky, ktoré začínajú určitými číslicami. Môžete vytvoriť 4 súbory čísiel s maximálne 4 číslicami pre každý súbor čísiel. Keď uskutočnite hovor začínajúci jedným z týchto 4 súborov čísiel, odchádzajúci hovor sa zablokuje.

Zapnutie/vypnutie režimu blokovania hovorov

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu Prednastavený kód PIN/prístupový kód je 0000. Potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Blok. odch.] > [Režim blok.] > [Zapnúť]/[Vypnúť]** a potom výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Pridať nové čísla na zoznam blokovaných hovorov

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu Prednastavený kód

PIN je 0000. Potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.

- 4 Vyberte možnosť **[Blok. odch.] > [Blok. číslo]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 5 Vyberte číslo zo zoznamu a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 6 Zadaťte alebo upravte číslo a potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Blokovať prichádzajúce hovory



Poznámka

- Pred použitím tejto funkcie sa uistite, že máte predplatenú službu identifikácie volajúceho.

Existujú dva spôsoby blokovania prichádzajúcich hovorov:

- blokovanie anonymných hovorov,
- vytvorenie čiernej listiny.

Blokovanie anonymných hovorov

Ak chcete obmedziť nežiaduce hovory, ako sú napríklad hovory od rôznych predajcov, môžete blokovat' volania bez identity.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu Prednastavený kód PIN je 0000. Potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Blok. prich.] > [Anonym. hovor] > [Zapnúť]/[Vypnúť]** a potom výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Čierna listina

Na čiernu listinu môžete pridávať čísla, a blokovat' tak prichádzajúce hovory z týchto neželaných čísel. Môžete vytvoriť 4 súbory čísel s maximálne 24 číslicami pre každý súbor čísel. Keď sa vyskytne prichádzajúci hovor s prvými číslicami, ktoré sa dokonale zhodujú s jedným z týchto 4 súborov čísel, zvonenie sa stlmí. Príklad:

Zablokované číslo = 0123

Číslo volajúceho = 0123456789

Hovor je zablokovaný.

Zablokované číslo = 23456789

Číslo volajúceho = 03123456789

Hovor nie je zablokovaný.



Poznámka

- Meno kontaktu v telefónnom zozname sa nezobrazí, ak sa číslo tohto kontaktu zhoduje so záznamom uloženým na čiernej listine.

Aktivácia/deaktivácia čiernej listiny

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu Prednastavený kód PIN je 0000. Potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Blok. prich.]** > **[Čierny zoznam]** > **[Režim blok.]** > **[Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Vytvorenie čiernej listiny

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu Prednastavený kód PIN je 0000. Potom výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.

- 4 Vyberte položku **[Blok. prich.]** > **[Čierny zoznam]** > **[Blok. číslo]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 5 Zadaťte číslo a potom potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Tichý režim

V telefóne je možné nastaviť tichý režim, ktorý môžete zapnúť na istú dobu trvania, počas ktorej nechcete byť rušení. Keď je zapnutý tichý režim, telefón nebude zvonit' ani vydávať žiadne upozornenia či zvuky.



Poznámka

- Keď stlačíte tlačidlo ●) na vyhľadanie slúchadla alebo keď aktivujete budík, telefón vydá upozornenie, aj keď je aktivovaný tichý režim.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Zadaťte kód PIN/prístupový kód súkromného režimu
- 4 Vyberte položku **[Tichý režim]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 5 Vyberte položku **[Zap./vyp.]** > **[Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.
- 6 Vyberte položku **[Zač. a koniec]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 7 Zadaťte čas a potom nastavenie potvrdte stlačením položky **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.



Poznámka

- Keď je tichý režim nastavený na možnosť **[Zapnúť]**, zobrazí sa ikona 📞. Počas predvoleného času do aktivácie tichého režimu sa zobrazuje ikona 📞.

Vyňatie kontaktov z tichého režimu

Môžete nastaviť dĺžku oneskorenia zvonenia a nastaviť kontakty vyňaté z telefónneho zoznamu. Oneskorenie zvonenia predstavuje počet zazvonení, ktoré budú stlmené pred hlasným zvonením telefónu.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Tichý režim]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Výnimka]** a potom si môžete vybrať jednu z týchto dvoch možností:
 - Pomocou možnosti **[Zap./vyp.]** > **[Zapnúť]/[Vypnúť]** aktivujte alebo deaktivujte tichý režim a potvrďte nastavenie stlačením tlačidla **[OK]**.
 - Vyberte položku **[Oneskor. zvon.]** a potom vyberte niektorú z možností.
- 5 Výber potvrďte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.



Poznámka

- Ak je položka **[Výnimka]** nastavená na možnosť **[Zapnúť]** a je zvolená možnosť **[Oneskor. zvon.]**, telefón začne zvoniť až po dosiahnutí nastaveného počtu zvonení.
- Pred vyňatím kontaktu z tichého režimu skontrolujte, či je pre daný kontakt s nastavením **[Nast. výnimku]** v ponuke telefónneho zoznamu aktivovaná možnosť **[Zapnúť]**.

Zmena kódu PIN/ prístupového kódu súkromného režimu

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť % a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.

- 3 Zadaťte starý kód PIN alebo prístupový kód. Prednastavená hodnota kódu PIN je 0000. Potom nastavenie potvrďte stlačením položky **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Zmeniť PIN]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 5 Zadaťte nový kód PIN/prístupový kód a zadanie potvrďte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 6 Znovu zadaťte nový kód PIN/prístupový kód a potom zadanie potvrďte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

16 Monitorovacie zariadenie dieťaťa

Váš telefón môžete použiť ako elektronického strážcu detí. Slúchadlo môžete nastaviť ako detskú jednotku. Vysiela upozornenie do rodičovskej jednotky (ktorou môže byť druhé slúchadlo alebo externá linka), ak úroveň zvuku prekročí nastavenú úroveň.

! Výstraha

- Uistite sa, že detská jednotka a kábel sú vždy mimo dosahu dieťaťa.
- Detskú jednotku umiestnite aspoň 1 meter/3 stopy od dieťaťa (ale nie ďalej ako 2 metre/6 stôp).



Aktivácia a deaktivácia detskej jednotky

☰ Poznámka

- Pri prvom zapnutí elektronického strážcu detí sa zobrazí správa s upozornením nastaviť rodičovskú jednotku (pozrite si 'Nastaviť rodičovskú jednotku' na strane 37).
- Aby ste mohli túto funkciu používať správne, uistite sa, že zvolená detská a rodičovská jednotka slúchadiel sú modely **Philips D63**.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť 📞 a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Aktivovať]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.

➔ Detská jednotka je aktivovaná. Zobrazí sa položka 📞.

✱ Tip

- Ak chcete vypnúť elektronického strážcu detí alebo ukončiť režim elektronického strážcu detí, stlačte tlačidlo **[Vyp.]**.

Nastaviť rodičovskú jednotku

Detská jednotka môže odosielať upozornenia ostatným slúchadlám **D63** registrovaným na rovnakú základňu alebo na externú linku. Externá linka môže byť mobilný telefón alebo iná pevná linka mimo domu.

☰ Poznámka

- Keď odosielate upozornenie, nezabudnite zadať príslušnú predvoľbu alebo kód krajiny.

Odoslanie na iné slúchadlá

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť 📞 a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte možnosť **[Odoslať upozor]** > **[Pripoj. linka]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 4 Vyberte slúchadlo a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.

☰ Poznámka

- Aby ste zabránili efektu spätnej väzby s ozvenou, umiestnite detskú jednotku do vzdialenosti minimálne 1,5 m od rodičovskej jednotky.

Odoslanie na externú linku

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.

- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte možnosť [Odoslať upozor] > [Externá linka] a na potvrdenie stlačte [OK].
- 4 Zadaťte telefónne číslo a potvrďte stlačením položky [Uložiť].
- 3 Vyberte položku [Úroveň plaču] a potom stlačením tlačidla [OK] potvrďte výber.
- 4 Vyberte nové nastavenie a potom výber potvrďte stlačením položky [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.



Poznámka

- Na externú linku môžete odoslať upozornenie, aj keď sa jej číslo nachádza v zozname blokovaných položiek (pozrite si 'Čierna listina' na strane 35).
- Ak je externá linka na zozname blokovaných odchádzajúcich hovorov, bude zablokovaná a upozornenie sa neodosle (pozrite si 'Blokovanie hovorov (zablokovať odchádzajúce hovory)' na strane 34).

Odoslanie kontaktu z telefónneho zoznamu

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte možnosť [Odoslať upozor] > [Vybrať číslo] a na potvrdenie stlačte [OK].
- 4 Vyberte kontakt z telefónneho zoznamu a výber potvrďte stlačením tlačidla [OK].

Nastavenie úrovne plaču dieťaťa

Môžete nastaviť úroveň plaču dieťaťa a nastaviť citlivosť elektronického strážcu detí.

[Slabý]	Citlivejšie
[Mierny]	Predvolené
[Hlasný]	Menej citlivé

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].

17 Telefónny záznamník

Poznámka

- Dostupné iba pre model D635.

Telefón obsahuje telefonický záznamník. Ak je záznamník zapnutý, zaznamenáva neprijaté hovory. Záznamník je prednastavený na režim **[Prij. a nahrat.]**. Prístup k záznamníku môžete získať aj diaľkovo a zmeniť nastavenia cez ponuku záznamníka v slúchadle.

Zapnutie alebo vypnutie záznamníka

Prostredníctvom základne

Stlačením tlačidla  v pohotovostnom režime zapnete alebo vypnete záznamník.

Poznámka

- Ak je záznamník zapnutý, po určitom počte zazvonení prijme prichádzajúce hovory v závislosti od nastavenia oneskorenia zvonenia.

Prostredníctvom slúchadla

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat.]**.
- 2 Vyberte položku **[Zap./vyp.]** > **[Zapnúť]/[Vypnúť]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 3 Vyberte položku **[Prij. a nahrat.]/[Len prijat.]**, keď je záznamník zapnutý, potom stlačením tlačidla **[OK]** potvrdte výber.

➔ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Položka **[Len prijat.]** znamená, že je záznamník zapnutý. Hovory sa iba prijímajú, no správy sa nezaznamenávajú.
- Položka **[Prij. a nahrat.]** znamená, že je záznamník zapnutý. Hovory sa prijímajú a správy sa zaznamenávajú.

Rodinné poznámky

Svojej rodine môžete nechať v záznamníku zvukovú poznámku.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat.]**.
- 2 Vyberte položku **[Rodinná pozn.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 3 Po zaznení pípnutia začnite nahrávať a mikrofón pritom držte blízko úst.
- 4 Po stlačení tlačidla **[OK]** si môžete uložiť a vypočuť zvukovú poznámku.

Nastavenie jazyka záznamníka

Poznámka

- Táto vlastnosť sa vzťahuje len na modely s podporou viacerých jazykov zobrazenia.

Jazyk záznamníka je jazyk správ s oznámením.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrat.]**.
- 2 Vyberte položku **[Jazyk hlasu]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.

- 3 Vyberte jazyk a výber potvrdte stlačením položky [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.

Správa s oznámením

Správa s oznámením je odkaz, ktorý si vypočuje volajúci, keď záznamník prijme hovor. Záznamník má 2 predvolené správy s oznámením: režim [Prij. a nahrat'] a režim [Len prijať].

Nahratie správy s oznámením

Maximálna dĺžka správy s oznámením, ktorú môžete nahrat', sú 3 minúty. Nová správa s oznámením automaticky nahradí starú správu.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku [Ponuka], stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrat'].
- 2 Vyberte položku [Oznámenie] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 3 Vyberte možnosť [Prij. a nahrat'] alebo [Len prijať], a potom stlačením položky [OK] výber potvrdte.
- 4 Vyberte položku [Nahrat' novú] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 5 Nahrávanie sa začne po pípnutí.
- 6 Stlačením položky [OK] vypnete nahrávanie alebo nahrávanie automaticky skončí po 3 minútach.
↳ Novú nahratú správu s oznámením si môžete vypočuť v slúchadle.

Poznámka

- Pri nahrávaní správy s oznámením dbajte na to, aby ste mikrofón držali v dostatočnej blízkosti úst.

Vypočutie správy s oznámením

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku [Ponuka], stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrat'].
- 2 Vyberte položku [Oznámenie] a potom stlačením tlačidla [OK] potvrdte výber.
- 3 Vyberte možnosť [Prij. a nahrat'] alebo [Len prijať], a potom stlačením položky [OK] výber potvrdte.
- 4 Vyberte položku [Prehrat'] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
↳ Môžete si vypočuť aktuálnu správu s oznámením.

Poznámka

- Prijatím prichádzajúceho hovoru sa prehrávanie správy s oznámením zruší.

Obnovenie predvolenej správy s oznámením

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku [Ponuka], stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo [Vybrat'].
- 2 Vyberte položku [Oznámenie] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 3 Vyberte možnosť [Prij. a nahrat'] alebo [Len prijať], a potom stlačením položky [OK] výber potvrdte.
- 4 Vyberte položku [Použiť predvol.] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla [OK].

- ↳ Predvolená správa s oznámením sa obnoví.

Prichádzajúce odkazy

Každý odkaz môže trvať až 3 minúty. Pri prijatí nových odkazov bude blikať indikátor LED na slúchadle.

Poznámka

- Ak zdvihnete telefón, keď volajúci nahráva odkaz, nahrávanie sa zastaví a môžete hovoriť priamo s volajúcim.

Poznámka

- Ak je pamäť plná, záznamník sa automaticky prepne do režimu **[Len prijat]**. Odstráňte staré odkazy, aby ste mohli prijímať nové.

Vypočutie prichádzajúcich odkazov

Prichádzajúce odkazy si môžete vypočuť v poradí, v akom boli postupne zaznamenávané.

Zo základne

- Spustenie/zastavenie prehrávania vykonáte stlačením tlačidla ►■.
- Na úpravu hlasitosti stlačte tlačidlo ◀ / ▶◀.
- Prehratie predchádzajúceho odkazu/zopakovanie aktuálneho odkazu vykonáte stlačením tlačidla ◀◀.
- Na prehratie nasledujúceho odkazu stlačte tlačidlo ►▶.
- Na odstránenie aktuálneho odkazu stlačte tlačidlo 🗑️.

Poznámka

- Odstránené odkazy sa nedajú obnoviť.

Zo slúchadla

Prichádzajúce odkazy si môžete vypočuť v poradí, v akom boli postupne zaznamenávané.

- Ak sú zaznamenané nové odkazy, stlačením tlačidla 📶 si ich vypočujete. Ak nie je zaznamenaný žiadny nový odkaz, stlačte tlačidlo 📶, potom si stlačením tlačidla [OK] môžete vypočuť staré odkazy.
- Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte položku 🗑️, potom stlačte tlačidlo **[Vybrat]** > **[Prehrat]** a výber potvrdíte stlačením tlačidla [OK].
 - ↳ Začnú sa prehrávať nové odkazy. Ak nie sú k dispozícii žiadne nové odkazy, začnú sa prehrávať staré.
- Stlačením tlačidla **[Spät]** prehrávanie zastavíte.
- Stlačením tlačidla **[Výber]** vstúpte do ponuky možností.
- Stlačením tlačidiel 📶 / 📶 zvýšite/znížite hlasitosť.

Tip

- Pri prehrávaní odkazu sa zobrazí počítadlo odkazov, dátum a čas.

Odstránenie prichádzajúceho odkazu

Zo základne

Počas prehrávania odkazu stlačte tlačidlo 🗑️.

- ↳ Aktuálny odkaz sa odstráni.

- 1 Keď počúvate správu, stlačením tlačidla **[Výber]** môžete vstúpiť do ponuky.
- 2 Vyberte položku **[Odstrániť]** a na potvrdenie stlačte položku [OK].
 - ↳ Aktuálny odkaz sa odstráni.

Odstránenie všetkých starých prichádzajúcich odkazov

Zo základne

V pohotovostnom režime stlačte a držte tlačidlo 🗑️.

- ↳ Všetky staré odkazy sú natrvalo odstránia.

Zo slúchadla

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte položku **[Odstr. všetko]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
 - ↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 3 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **[OK]**.
 - ↳ Všetky staré odkazy sú natrvalo odstránia.

Poznámka

- Odstrániť môžete len vypočuté odkazy. Odstránené odkazy sa nedajú obnoviť.

Sledovanie hovorov

Počas zanechávania odkazu môžete volajúceho počúvať. Hovor prijmete stlačením tlačidla .

Zo základne

Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť hlasitosť reproduktora počas sledovania hovoru.

Poznámka

- Ak reproduktor nastavíte na najnižšiu úroveň hlasitosti, funkcia sledovania hovoru sa vypne.

Nastavenie oneskorenia zvonenia

Môžete nastaviť, po koľkých zazvoneniach sa hovor presmeruje do záznamníka.

- 1 K dispozícii sú dva spôsoby prístupu k ponuke záznamníka:
 - Stlačte tlačidlo  ;
 - Vyberte položku **[Ponuka]**, stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte položku **[Onesk. zvon.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.

- 3 Vyberte nové nastavenie a potom výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.
 - ↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Pred použitím tejto funkcie sa uistite, že záznamník je zapnutý.

Tip

- Ak sa pripájate k záznamníku zo vzdialeného pripojenia, odporúča sa nastaviť oneskorenie zvonenia na režim **[Úspora poplat.]**. Je to cenovo efektívny spôsob správy odkazov. Ak sú zaznamenané nové odkazy, záznamník prijme hovor po 3 zazvoneniach, ak nie sú žiadne nové odkazy, prijme hovor po 5 zazvoneniach.

Vzdialený prístup

Svoj záznamník môžete používať, aj keď nie ste doma. Stačí, ak zavoláte na svoje telefónne číslo z telefónu s tlačidlou tónovou voľbou a zadáte svoj 4-číselný kód PIN/prístupový kód.

Poznámka

- Kód PIN/prístupový kód pre vzdialený prístup je rovnaký ako váš systémový kód PIN/prístupový kód. Prednastavený kód PIN/prístupový kód je 0000.

Zmena kódu PIN/prístupového kódu

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla  /  vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Vzdial.prístup] > [Zmeniť PIN]** a na potvrdenie stlačte **[OK]**.
- 4 Zadajte pôvodný kód PIN/prístupový kód a zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 5 Zadajte nový kód PIN/prístupový kód a zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
- 6 Znovu zadajte nový kód PIN/prístupový kód a potom zadanie potvrdte stlačením tlačidla **[Uložiť]**.

↳ Nastavenie sa uloží.

Aktivovanie/deaktivovanie vzdialeného prístupu

Vzdialený prístup k záznamníku môžete povoliť alebo zablokovat'.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/ ▶ vyberte možnosť ☞ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Vzdial.prístup]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Aktivovať]/[Deaktivovať]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.

↳ Nastavenie sa uloží.

Vzdialený prístup k záznamníku

- 1 Zavolajte na svoje domáce číslo z telefónu s tlačidlovou tónovou voľbou.
- 2 Keď sa ozve správa s oznámením, zadajte symbol #.
- 3 Zadajte svoj kód PIN/prístupový kód.
↳ Teraz máte k dispozícii vzdialený prístup k záznamníku a môžete si vypočít' nové odkazy.

Poznámka

- Na zadanie správneho kódu PIN/prístupového kódu máte 2 pokusy, potom telefón ukončí hovor.

- 4 Stlačením tlačidla vyberte funkciu. Zoznam dostupných funkcií nájdete v nasledujúcej tabuľke príkazov vzdialeného prístupu.

Poznámka

- Ak sa neprehráva žiadny odkaz a do 8 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, telefón automaticky ukončí hovor.

Príkazy vzdialeného prístupu

Tlačidlo	Funkcia
1	Vypočít' si predchádzajúci odkaz.
2	Vypočít' si odkazy.
3	Preskočiť na nasledujúci odkaz.

6	Odstrániť aktuálny odkaz.
7	Zapnúť záznamník (nedostupné pri počúvaní správ).
8	Zastaviť prehrávanie odkazu.
9	Vypnúť záznamník. (Nie je dostupné počas prehrávania odkazov).

18 Služby

Telefón podporuje množstvo funkcií, ktoré pomáhajú riadiť a organizovať hovory.

Typ zoznamu hovorov

Môžete nastaviť, či chcete, aby sa zobrazovali všetky prichádzajúce hovory alebo len zmeškané hovory z výpisu hovorov.

Výber typu zoznamu hovorov

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Typ zozn. hov.]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrdte stlačením položky **[OK]**.

Automatický konferenčný hovor

Ak sa chcete k hovoru z vonkajšej linky pripojiť s iným slúchadlom, stlačte tlačidlo .

Poznámka

- Táto funkcia je dostupná len pri verziách s viacerými slúchadlami.

Aktivovanie/deaktivovanie automatického konferenčného hovoru

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.

- 3 Vyberte položku **[Konferencia]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Automatický]/[Vypnúť]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Typ siete

Poznámka

- Táto funkcia závisí od danej krajiny. Táto funkcia sa vzťahuje len na modely s podporou typu siete.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte možnosť **[Typ siete]** a potom stlačte tlačidlo **[OK]**.
- 4 Vyberte typ siete a potom stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Automatická predvoľba

Táto funkcia kontroluje a formátuje číslo odchádzajúceho hovoru pred jeho vytočením. Číslo predvoľby môže nahradiť hľadané číslo, ktoré ste nastavili v ponuke. Napríklad, nastavili ste 604 ako hľadané číslo a 1250 ako predvoľbu. Keď vytáčate napríklad číslo 6043338888, telefón zmení pri vytáčaní číslo na 12503338888.

Poznámka

- Maximálna dĺžka hľadaného čísla je 5 číslic. Maximálna dĺžka automatickej predvoľby je 10 číslic.

Nastavenie automatickej predvoľby

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.

- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Auto.predvolba] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Zadaťte hľadané číslo a potom potvrďte nastavenie stlačením položky [OK].
- 5 Zadaťte číslo predvolby a potom potvrďte nastavenie stlačením položky [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Táto funkcia závisí od danej krajiny.
- Medzeru vložíte stlačením a podržaním tlačidla #*/#. Ak je nastavené číslo predvolby a hľadané číslo zostane prázdne, číslo predvolby sa pridáva k všetkým odchádzajúcim hovorom.
- Táto funkcia nie je dostupná, ak volané číslo začína znakmi * a #.

Výber trvania opakovaného hovoru

Pred prijatím druhého hovoru sa uistite, či je čas opakovaného hovoru správne nastavený. V normálnom prípade je telefón už prednastavený na trvanie opakovaného hovoru. Máte na výber z 3 možností: [Krátky], [Stredný] a [Dlhý]. Počet dostupných možností môže byť v závislosti od danej krajiny rozdielny. Ohľadom detailov kontaktujte svojho poskytovateľa telefonických služieb.

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Čas opak. hov.] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrďte stlačením položky [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.

Režim vytáčania

Poznámka

- Táto funkcia závisí od danej krajiny a vzťahuje sa len na modely, ktoré podporujú tónovú aj pulznú voľbu.

Režim vytáčania je telefónny signál používaný vo vašej krajine. Telefón podporuje tónovú (DTMF) a pulznú voľbu (vytáčanie). Podrobné informácie získate u poskytovateľa telefonického pripojenia.

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Rež. vytáčania] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Vyberte požadovanú možnosť a výber potvrďte stlačením položky [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.

Prvé zazvonenie

Váš telefón dokáže zrušiť prvé zazvonenie ešte predtým, ako sa číslo volajúceho zobrazí na obrazovke. Toto nastavenie môžete zmeniť tak, aby vyhovovalo vašim predstavám. Táto vlastnosť sa vzťahuje len na modely s podporou prvého zazvonienia.

Zapnutie/vypnutie prvého zazvonienia

- 1 Vyberte položku [Ponuka].
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť ☐ a potom stlačte tlačidlo [Vybrať].
- 3 Vyberte položku [Prvé zvonenie] a na potvrdenie stlačte položku [OK].
- 4 Vyberte možnosť [Zapnúť]/[Vypnúť] a výber potvrďte stlačením [OK].
↳ Nastavenie sa uloží.

Poznámka

- Ak ste nastavili prvé zazvonenie na hodnotu **[Vypnúť]**, prvé zazvonenie je vždy stlmené.

Automatické hodiny

Poznámka

- Táto služba je závislá od siete.
- Pred použitím tejto funkcie sa uistite, že máte predplatenú službu identifikácie volajúceho.

Táto funkcia automaticky synchronizuje dátum a čas vo vašom telefóne s verejnou telefónnou sieťou (PSTN). Aby sa mohol synchronizovať dátum, najskôr sa uistite, že je nastavený aktuálny rok.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Autom. hodiny]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte položku **[Zapnúť]/[Vypnúť]**, a potom na potvrdenie stlačte **[OK]**.
↳ Nastavenie sa uloží.

Zaregistrovanie ďalších slúchadiel

K základni môžete zaregistrovať ďalšie slúchadlá. Základňa dokáže registrovať až 4 slúchadlá.

Automatická registrácia

Prídavné slúchadlá toho istého modelu sa dajú automaticky zaregistrovať. Položte neregistrované slúchadlo do základne.

- ↳ Slúchadlo rozpozná základňu a automaticky sa zaregistruje.

- ↳ Registrácia sa dokončí za menej ako dve minúty. Základňa automaticky priradí danému slúchadlu číslo.

Manuálna registrácia/párovanie

Ak automatická registrácia zlyhá alebo ak chcete zaregistrovať slúchadlá iného modelu, zaregistrujte slúchadlá manuálne v základni.

- 1 Ak je slúchadlo v stave **[Neregistrovaný]**, prejdite na krok 4. Ak je slúchadlo v stave **[Hľadanie...]** a **[Nedostupné]**, stlačením tlačidla **[Ponuka]** > ◀/▶ vyberte možnosť  a potom stlačte **[Vybrať]**.
- 2 Vyberte položku **[Registrować]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 3 Stlačte a podržte tlačidlo  na základni na 10 sekúnd.

Poznámka

- Pri modeloch s odkazovačom sa ozve potvrdzujúce pípnutie, ktoré signalizuje, že základňa je v režime registrácie.

- 4 Zadaťte systémový kód PIN/prístupový kód. Stlačením položky **[Vymaž]** vykonajte opravu.
- 5 Stlačením položky **[OK]** potvrdíte kód PIN/prístupový kód.
↳ Registrácia sa dokončí za necelé 2 minúty.

Poznámka

- Ak je kód PIN/prístupový kód nesprávny alebo sa za určitý čas nenájde základňa, na slúchadle sa zobrazí správa s upozornením.
- Prednastavený kód PIN/prístupový kód je 0000. Nedá sa zmeniť.

Zrušenie registrácie slúchadiel

Ak dve slúchadlá zdieľajú rovnakú základňu, môžete zrušiť registráciu jedného z nich pomocou druhého slúchadla.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Neregistrovať]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
- 4 Vyberte slúchadlo, ktorého registrácia sa má zrušiť.
- 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Registrácia slúchadla je zrušená.



Poznámka

- Slúchadlo nemôže samo zrušiť registráciu.

Obnovenie predvolených nastavení

Vaše nastavenia telefónu môžete obnoviť na pôvodné výrobné nastavenia.

- 1 Vyberte položku **[Ponuka]**.
- 2 Stlačením tlačidla ◀ / ▶ vyberte možnosť  a potom stlačte tlačidlo **[Vybrať]**.
- 3 Vyberte položku **[Resetovať]** a na potvrdenie stlačte položku **[OK]**.
↳ Na slúchadle sa zobrazí výzva na potvrdenie.
- 4 Výber potvrdte stlačením tlačidla **[OK]**.
↳ Všetky nastavenia (okrem telefónneho zoznamu) sa obnovia.

19 Technické údaje

Všeobecné špecifikácie a vlastnosti

- Čas hovoru: 18 hodín
- Pohotovostný režim: 250 hodín
- Dosah vnútri: 50 metrov
- Dosah vonku: 300 metrov
- Telefónny zoznam na 100 záznamov
- Zoznam opakovaných volaní na 20 záznamov
- Výpis hovorov na 50 záznamov
- Záznamník s dobou záznamu až 30 minút
- Podpora noriem identifikácie volajúceho: FSK, DTMF

Batéria

- Philips: 2 × nabíjateľné batérie Ni-MH 1,2 V 650 mAh typu AAA

Napájací adaptér

Základňa a nabíjačka

- Tenpao: S003GV0600050, vstup: 100 – 240 V~, 50/60 Hz 150 mA, výstup: 6 V dc 500 mA

Spotreba energie

- Spotreba energie v režime nečinnosti: cca 0,8 W (model D630), 0,85 W (model D635)

Hmotnosť a rozmery (D630)

- Slúchadlo: 119,5 gramu
163,7 × 47 × 23,5 mm (V × Š × H)
- Základňa: 74,1 gramu
25 × 114,8 × 81,8 mm (V × Š × H)
- Nabíjačka: 42,8 gramov
25 × 77,2 × 82 mm (V × Š × H)

Hmotnosť a rozmery (D635)

- Slúchadlo: 119,5 gramu
163,7 × 47 × 23,5 mm (V × Š × H)
- Základňa: 99,7 gramu
25 × 114,8 × 81,8 mm (V × Š × H)
- Nabíjačka: 42,8 gramov
25 × 77,2 × 82 mm (V × Š × H)

20 Upozornenie

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Gibson Innovations týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke www.p4c.philips.com.

Využívanie súladu so štandardom GAP

Štandard GAP zaručuje, že všetky slúchadlá a základne typu DECT™ využívajúce štandard GAP spĺňajú minimálne prevádzkové štandardy bez ohľadu na ich výrobcu. Slúchadlo a základňa sú v súlade so štandardom GAP, čo znamená, že zaručujú minimálny rozsah funkcií: zaregistrovanie slúchadla, aktivovanie linky, vytáčanie a prijatie hovorov. Pokročilé funkcie nemusia byť pri použití v kombinácii s inými značkami dostupné. Ak chcete zaregistrovať a používať toto slúchadlo so základňou spĺňajúcou štandard GAP od iného výrobcu, najskôr postupujte podľa pokynov výrobcu v návode na používanie, a potom podľa pokynov na registráciu slúchadla uvedených v tomto návode. Ak chcete zaregistrovať slúchadlo od iného výrobcu k tejto základni, prepnite základňu do registračného režimu a potom postupujte podľa pokynov uvedených v návode na používanie od výrobcu.

Súlad s normami týkajúcimi sa elektromagnetických polí

Tento produkt vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Likvidácia použitého produktu a batérie



Pri navrhovaní výrobku a jeho a výrobe sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ.



Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje batérie, ktoré na základe smernice Európskej únie 2013/56/EÚ nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov a batérií. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Odstraňovanie jednorazových batérií

Ak chcete vybrať jednorazové batérie, pozrite si časť „Vložte dodané batérie“.



Ak je na výrobku umiestnené toto logo, znamená to, že do príslušného národného systému obnovy a recyklácie bol odvedený finančný príspevok.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenie balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opakovane použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

21 Často kladené otázky

Na obrazovke sa nezobrazuje žiaden signál.

- Slúchadlo je mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.
- Ak sa na slúchadle zobrazí hlásenie [Zaregistrovať slúchadlo], položte ho na základňu, kým sa nezobrazí indikátor signálu.



Tip

- Ďalšie informácie nájdete v kapitole „Zaregistrovanie ďalších slúchadiel“ v časti Služby.

Čo mám robiť, ak sa mi nepodarí spárovať (zaregistrovať) so základňou ďalšie slúchadlo?

- Pamäť základne je plná. Zrušte registráciu nepoužívaných slúchadiel a zopakujte pokus (pozrite si 'Zrušenie registrácie slúchadiel' na strane 47).
- Ak registrácia zlyhá, odpojte sieťový adaptér zo základne a znova ho pripojte. Počkajte 15 sekúnd a potom zopakujte postup registrácie (pozrite si 'Zaregistrovanie ďalších slúchadiel' na strane 46).

Slúchadlo je v stave vyhľadávania alebo nie je k dispozícii. Čo mám robiť?

- Skontrolujte, či je základňa pripojená k zdroju napájania.
- Presuňte slúchadlo bližšie k základni.
- Zaregistrujte slúchadlo v základni.

Na uvítacej obrazovke som vybral(a) nesprávnu krajinu. Čo mám robiť?

Obnovte nastavenia telefónu na pôvodné výrobné nastavenia (pozrite si 'Obnovenie predvolených nastavení' na strane 47).

Vybral som nesprávny jazyk, ktorý nedokážem prečítať. Čo mám robiť?

- 1 Stlačením tlačidla  prejdite na obrazovku pohotovostného režimu.

- 2 Stlačením tlačidla  zobrazte obrazovku hlavnej ponuky.
- 3 Stlačením tlačidla  /  vyberte položku , potom sa na obrazovke zobrazí jeden z nasledujúcich textov:

Limba

Język

Nyelv

Jazyk

Jezik

Езык

- 4 Jej výberom zobrazte možnosti jazyka.

- 5 Vyberte požadovaný jazyk.

Dôjde k prerušeniu spojenia medzi slúchadlom a základňou alebo je zvuk počas hovoru prerušovaný.

- Slúchadlo je takmer mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.
- Skontrolujte, či je aktivovaný režim **ECO**. Vypnite ho, čím dosiahnete väčší dosah slúchadla a zaručíte optimálne podmienky pre hovor.
- Znova zaregistrujte slúchadlo v základni.

Nie je počuť tón vytáčania.

- Skontrolujte pripojenia telefónu.
- Slúchadlo je mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.

Nezaznie dokovací tón.

- Slúchadlo nie je správne vložené v základni/nabíjačke.
- Nabíjacie kontakty sú špinavé. Odpojte najskôr napájanie a potom vyčistite handričkou kontakty.

Čo mám robiť, ak sa mi nedajú zmeniť nastavenia odkazovej schránky?

Odkazovú schránku spravuje poskytovateľ telefonických služieb, nie samotný telefón. Kontaktuje svojho poskytovateľa telefonických služieb.

Slúchadlo sa na nabíjačke nenabíja alebo sa batéria vybíja príliš rýchlo.

- Uistite sa, že sú batérie správne vložené.
- Uistite sa, že je slúchadlo správne umiestnené na nabíjačke. Ak je dokovací

tón zapnutý, môžete ho počuť pri vložení slúchadla do nabíjacej kolísky.

- Nabíjacie kontakty sú špinavé. Odpojte najskôr napájanie a potom vyčistite handričkou kontakty.
- Batéria nie je plne nabitá. Nechajte slúchadlo v nabíjacej kolíske aspoň 8 hodín alebo dovtedy, kým sa ikona batérie na slúchadle prestane meniť a označuje plný stav.
- Batérie sú staré alebo poškodené. Zakúpte si nové nabíjateľné batérie s rovnakými parametrami a vymeňte ich.

Žiadne zobrazenie.

- Uistite sa, že sú batérie nabité.
- Uistite sa, že telefón je pripojený a napájaný.

Zlý zvuk (praskanie, ozvena, atď.).

- Slúchadlo je takmer mimo dosah. Presuňte ho bližšie ho k základni.
- Telefón zachytáva rušenie z blízkych elektrických zariadení. Zväčšite vzdialenosť medzi nimi a základňou.
- Telefón je na mieste s hrubými stenami. Zväčšite vzdialenosť medzi nimi a základňou.
- Telefón zachytáva rušenie z pripojenia DSL (Digital Subscriber Line). Ak chcete predísť rušeniu, namontujte filter DSL. Kontaktujte svojho poskytovateľa služieb s požiadavkou na filter DSL.

Slúchadlo nezvoní.

- Uistite sa, že je zapnuté zvonenie slúchadla.
- Skontrolujte, či je slúchadlo registrované k základni.

Nezobrazuje sa identifikácia volajúceho.

- Služba nie je aktivovaná. Poradte sa so svojím poskytovateľom telefonických služieb.
- Informácia o volajúcom bola odopretá alebo je nedostupná.



Poznámka

- Ak vyššie spomenuté riešenia nepomáhajú, odpojte slúchadlo aj základňu od zdroja napájania. Pokus zopakujte po uplynutí 1 minúty.

22 Príloha

Tabuľky zadávania textu a čísel

Tlačidlo	Veľké písmená (pre angličtinu/ francúzštinu/nemčinu/taliančinu/ turečinu/portugalčinu/španielčinu/ holandčinu/dánčinu/fínčinu/nórčinu/ švédčinu/rumunčinu/poľštinu/češtinu/ maďarčinu/slovenčinu/slovinčinu/ chorvátčinu/litovčinu/estónčinu/ lotyštinu/bulharčinu)
0	Medzera . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Å Ä Ê Á Ã Ä Å Æ Ç
3	D E F 3 Ê Ë Ì Í Î Ï Ð
4	G H I 4 Ğ Ħ İ Ĵ Ķ Ģ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Û Ü Ü Ů Ű
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Tlačidlo	Malé písmená (angličtina/ francúzština/nemčina/taliančina/ turečtina/portugalčina/španielčina/ holandčina/dánčina/fínčina/nórčina/ švédčina)
0	Medzera . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 å ä æ å ã ä å Æ ç
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï ð
4	g h i 4 ğ ħ ï ĵ ģ ģ
5	j k l 5 λ

6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 þ ş š Π Θ Σ
8	t u v 8 ù ú û ü ů ű μ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ ž

Tlačidlo	Veľké písmená (gréčtina)
0	Medzera . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B Γ Δ A B C Æ Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I Δ G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S Β
8	T Υ Φ 8 T U V Ü
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tlačidlo	Malé písmená (gréčtina)
0	Medzera . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i ï
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 m n o ñ ö ò
7	π ρ σ ς 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ù ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tlačidlo	Veľké písmená (pre srbčinu)
0	Medzera . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C Ђ Ѓ Ї 2 A B B Г
3	D E F J Đ 3 D E Ж З Δ Φ
4	G H I Љ 4 И Й К Л Г
5	J K L Њ 5 M H O П Λ
6	M N O Ћ 6 P C T Y

7	P Q R S Ж Š 7 Ф X Ц Ч П Θ Σ Β
8	T U V 8 Ш Щ Ъ Ы
9	W X Y Z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ

Tlačidlo	Malé písmená (pre srbčinu)
0	Medzera . 0 , / : ; " ' ! j ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c Ъ Ѓ Ђ 2 A Б В Г
3	d e f J Đ 3 Д Е Ж З
4	g h i Љ 4 И Й К Л
5	j k l Њ 5 М Н О П
6	m n o Ћ 6 Р С Т У
7	p q r s Ж Š 7 Ф X Ц Ч П Θ Σ Β
8	t u v Љ 8 Ш Щ Ъ Ы
9	w x y z Ž 9 Ь Э Ю Я Ω Ξ Ψ

23 Register

A

automatické hodiny	46
automatický konferenčný hovor	44

Ú

úprava hlasitosti	16
Úsporný režim ECO	31

Ď

ďalšie slúchadlá	46
------------------	----

B

batéria	10, 12, 48
bezpečnosť	3
blokovat' odchádzajúce hovory	34
blokovat' prichádzajúce hovory	34
budík	33

D

dva hovory/podrzaný hovor	16
---------------------------	----

G

GAP	49
-----	----

H

hlasitý odposluch	16
-------------------	----

I

ID volajúceho	15, 25
ikony hlavnej ponuky	13
ikony na displeji	14
intenzita signálu	12
interný hovor	18

J

jazyk záznamníka	39
------------------	----

K

Kód PIN	
registrácia	46
súkromný režim	36
záznamník	11, 42
konferenčný hovor	17, 18, 44
kontakty	21

L

likvidácia	49
------------	----

N

nabíjanie	11
napájací adaptér	48
nastavenia telefónu	31
nastavenie času	10, 46
nastavenie dátumu	10, 46
nastavenie jazyka	
slúchadlo	10, 32
záznamník	39

O

odstránenie odkazov	41
oneskorenie zvonenia	42
opakovať volanie	27

P

pohotovostný režim	12
pomenovanie slúchadla	32
predvolené nastavenia	47
prichádzajúci odkaz	41
prijatie hovoru	15

R

Režim ECO+	31
režim vytáčania	45
riešenie problémov/najčastejšie otázky	51
rodinná poznámka	39

S

správa s oznámením	40
súkromný režim	34

T

telefónny zoznam	21, 25, 27
tichý režim	35
tón zvonenia	29
typ siete	44
typ zoznamu hovorov	25

U

uloženie čísla	25
----------------	----

V

vnútorný hovor	18
volanie	15
vyhľadanie slúchadiel/spájanie	7
výpis hovorov	25
vypnutie zvuku	16
vypočut' si odkazy	41
vzdialený prístup k záznamníku	43

Z

zadávanie textu	20
základňa	
inštalácia	9
prehľad	7
zapnúť alebo vypnúť	39
zaregistrovať/zrušiť registráciu	46, 47
zariadenie na monitorovanie dieťaťa	37
záznamník	39
zmeškané hovory	25
zvuky	
vloženie do doku	29
zvuk tlačidiel	29
zvukový profil	30



2016 © Gibson Innovations Limited. Všetky práva vyhradené.

Tento výrobok bol vyrobený a predáva sa na zodpovednosť spoločnosti Gibson Innovations Ltd. a spoločnosť Gibson Innovations Ltd. poskytuje výhradnú záruku na tento výrobok.

Philips a Philips Shield Emblem sú registrované ochranné známky spoločnosti Koninklijke Philips N.V. a používajú sa na základe licencie spoločnosti Koninklijke Philips N.V.

UM_D630_D635_53_SK_V3.0
wk1612

CE 0168

